



Distr.  
LIMITED

A/C.5/49/L.21  
21 December 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 119 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ПРОВЕДЕНИЮ РЕФЕРЕНДУМА В ЗАПАДНОЙ САХАРЕ

Проект решения, представленный Председателем

Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре 1/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 2/, ссылаясь на свою резолюцию 48/250 В от 23 июня 1994 года, и впредь до рассмотрения ею обновленных докладов Генерального секретаря 3/ и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 4/ о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре:

а) постановляет ассигновать на специальный счет Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре дополнительную сумму в размере 2 670 350 долл. США брутто (7850 долл. США поступлений нетто) на период, заканчивающийся 30 ноября 1994 года;

б) постановляет также, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту a выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения

---

1/ A/49/559.

2/ A/49/771.

3/ A/49/559/Add.1.

4/ A/49/\_\_\_\_.

в рамках дополнительных предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала на сумму 2 678 200 долл. США, утвержденную на период, заканчивающийся 30 ноября 1994 года;

с) постановляет далее уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства по финансированию содержания Миссии на сумму 6,4 млн. долл. США брутто (5 937 400 долл. США нетто) на период с 1 декабря 1994 года по 31 января 1995 года;

д) постановляет в порядке исключения уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства на январь 1995 года на дополнительную сумму в размере 2,2 млн. долл. США при условии принятия Советом Безопасности решения о выделении необходимого персонала для ускорения работы Комиссии по идентификации и с ведома Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

е) постановляет также рассмотреть этот вопрос на возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи в феврале 1995 года;

ф) утверждает в качестве исключения для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре особый порядок применения статьи IV Финансовых положений Организации Объединенных Наций, в соответствии с которым ассигнования, необходимые для погашения обязательств перед правительствами стран, предоставляющих воинские контингенты и/или материально-техническое обеспечение Миссии, остаются на счетах по истечении срока, предусмотренного в финансовых положениях 4.3 и 4.4, как этот порядок изложен в приложении к настоящему решению.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Особый порядок применения статьи IV Финансовых положений Организации Объединенных Наций

1. По истечении предусмотренного в финансовом положении 4.3 12-месячного срока любые непогашенные обязательства за соответствующий финансовый период, касающиеся поставленных правительствами товаров или оказанных ими услуг, в связи с которыми были предъявлены требования к оплате или которые оплачиваются по установленным ставкам возмещения, переносятся на кредиторские счета; такие кредиторские счета сохраняются в рамках специального счета до осуществления платежа.
2. Любые другие непогашенные обязательства перед правительствами за поставленные товары и оказанные услуги за соответствующий финансовый период, а также другие обязательства перед правительствами, в отношении которых необходимые требования еще не получены, остаются в силе на дополнительный четырехлетний период по истечении 12-месячного срока, предусмотренного в положении 4.3.
3. В отношении требований, полученных в течение этого четырехлетнего периода, действует, если это уместно, порядок, предусмотренный в пункте 1 настоящего приложения.
4. По окончании дополнительного четырехлетнего периода любые непогашенные обязательства аннулируются, и не использованные к этому времени остатки любых ассигнований для покрытия этих обязательств подлежат возврату.

-----